

CENTRE DENTAIRE
GINETTE MARTIN

GRAND OUVERT...
SELON VOTRE HORAIRE

Dr **GINETTE MARTIN**
B.A., B.Sc., D.M.D.
Chirurgienne dentiste

Berri-Uqam  Champs-de-Mars
1037, St-Denis, #203, Montréal, H2X 3H9
T 514.284.1975 • F 514.284.1818

FAITES UNE PAUSE MAGASINAGE DES FÊTES AU

**COMPLEXE
DESJARDINS**

échos MONTRÉAL

25 ans avec vous!

VOL. 25 NO. 12 | 100 000 LECTEURS

BRIGITTE I. BURDMAN
Courtier Immobilier / Real Estate Broker
514.934.7440



À votre service pour tous
vos besoins en immobilier.
At your service for all your
Real Estate needs!

ENGEL & VÖLKERS

VOIR POUR INFO, CONTACT ET PUBLICITÉ PAGES 6-7



Dr. Michel Kakon
Dre. Lisa McGregor
Dr. Patrice Dagenais
Dre. Wendy Fox
Dentistes - généralistes

Dr. Karim Chalaby
Parodontiste

Michel Puertas
Denturologiste

**CLINIQUE DENTAIRE
DU VIEUX-MONTRÉAL**

UNE VISITE CHEZ NOUS
VOUS FERA SOURIRE

Gamme complète de traitements dentaires
Nous acceptons les nouveaux patients
et les urgences

Première consultation gratuite
*Valeur 69 \$

400, rue St-Jacques O., suite 101
514 843-4895 Square Victoria 

www.cdvmontreal.ca



DES FÊTES FÉÉRIQUES AU VIEUX-MONTRÉAL P.12



*Bonne et heureuse année
à tous nos lecteurs!*

BILAN DE L'ANNÉE ET PERSPECTIVES POUR 2019 P.5

MICHÈLE BOUCHARD

COURTIER IMMOBILIER / GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST INC

Sutton

GROUPE SUTTON
CENTRE-OUEST

ELODIE BOUCHARD

COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL



*Il n'y a pas de moment mieux choisi pour vous dire merci de la confiance que vous
nous avez témoignée tout au long de l'année. Joyeuses Fêtes et une Bonne Année!*

514-933-5800 | mbouchard@sutton.com | MBOUCHARD.CA



Les idées de Léon

JUSQU'AU 24 DÉCEMBRE

DÉCOUVREZ LES IDÉES-CADEAUX DE LÉON, NOTRE GUIDE MAGASINAGE, ET TROUVEZ TOUS VOS CADEAUX DES FÊTES AU MÊME ENDROIT.

COMPLEXE DESJARDINS

150, RUE SAINTE-CATHERINE OUEST  PLACE-D'ARMES + PLACE-DES-ARTS

PLUS DE 110 BOUTIQUES ET RESTAURANTS

ÉDITO

LE MONOPOLE DE RECYCLEMÉDIAS



Vincent Di Candido

Nous connaissons la tourmente dans laquelle se trouvent les journaux papier, qui font face à la concurrence des géants d'internet de ce monde, comme le réseau social Facebook ou Google, qui offrent des nouvelles instantanées, mais une information qui manque souvent de crédibilité. D'ailleurs, un sondage de la firme The Gandalf Group, réalisé en 2014 sur plus de 1275 adultes au Canada, indique que, aux yeux des lecteurs, même les annonces publicitaires semblent plus crédibles et vraies lorsqu'elles sont publiées dans les journaux papier que lorsqu'elles apparaissent dans tout autre média, internet arrivant en dernière position.

La fermeture de nombreux journaux compromet l'information d'enquêtes locales, faute de moyens financiers, brimant de fait les citoyens de nouvelles pertinentes. On a qu'à songer aux différentes enquêtes déclenchées à la suite de révélations journalistiques qui ont contribué à la sauvegarde démocratique, révélations que certains élus auraient aimé laisser en sourdine. On se souviendra ainsi du scandale des commandites, ou encore des cadeaux

offerts à la compagnie Bombardier, dont les dirigeants se sont attribué de généreuses compensations.

Pour les journaux locaux et communautaires, qui sont édités et distribués gratuitement, les gouvernements indiquent qu'ils sont essentiels, car ils représentent la seule source d'information locale. Ils affirment cela tout en coupant la publicité, devenue quasi inexistante, alors qu'elle est pourtant une source de revenus vitale. Pendant ce temps, Google, Facebook et autres géants d'internet obtiennent 75% des revenus publicitaires et ne laissent que des miettes aux journaux papier.

La perspective est encore plus sombre si l'on tient compte du **pouvoir de taxation qui passe par l'organisme RecycleMédias**, qui n'est qu'un instrument politique dont les gestionnaires ne représentent que les grandes compagnies de l'imprimerie, comme Transcontinental et Québecor. D'ailleurs en 2017, on a voté pour englober les journaux de type tabloïd, produisant de 3 à 15 tonnes, dans le paiement de la taxe au recyclage du papier, alors qu'ils en étaient auparavant exemptés. Par chance, s'agissant d'une année préélectorale, le gouvernement a refusé cette proposition.



Par ailleurs, il faut remettre en question la procédure d'élection des membres du conseil d'administration de RecycleMédias, qui se fait en catimini à Montréal, sans impliquer la très grande majorité des journaux, du fait de leur éloignement géographique. Il serait plus pertinent de changer ce processus qui n'est pas représentatif, car il est dirigé en grande partie par les marchands de papier.

Actuellement, le montant demandé aux journaux qui dépassent 15 tonnes est de **3000\$ par année, dont une partie sous forme de publicité pour RecycleMédias**, le contrat publicitaire de deux ans ayant été donné par le gouvernement à l'agence Challenge Média.

Le nouveau gouvernement du Québec se doit d'intervenir; d'autant plus que cette taxation est déjà perçue plusieurs fois par les papeteries, les imprimeurs et les journaux. L'intervenant RecycleMédias ne fait que contribuer au déclin des journaux de quartier, et ce, d'autant plus que le tonnage récupérable a baissé de 145 à 45 tonnes annuelles.

Enfin, il est impératif que le gouvernement respecte son engagement d'un placement publicitaire de 4% pour les médias communautaires, engagement qui contribuait par le passé à aider à offrir aux citoyens des nouvelles de leur quartier, grâce au concours de bénévoles qui donnent une crédibilité supplémentaire à notre système démocratique. ■

UN MOT SUR NOS COUSINS FRANÇAIS



Mercedes Domingue

Au sein d'un climat social catastrophique où le mouvement citoyen des **Gilets jaunes** a atteint une ampleur inégalée, des déferlements de violence ont maintenant vu le jour parmi nos cousins Français de l'Hexagone, alors qu'à travers les manifestations multiples on en rapporte plusieurs entachées de vandalisme, de bris de voitures, etc... tant et si bien qu'à Paris notamment, de nombreux commerçants ont commencé à barricader leurs commerces. On justifie ces actes violents comme des représailles envers cette énième **décision désastreuse et malhabile du gouvernement Macron** de taxer encore plus le prix du carburant afin soi-disant de faire baisser le taux de pollution émis par les voitures diesel, le tout dans un contexte de sauvegarde de la planète.

Certes on peut comprendre le **ras-le-bol légitime des Français**, eux qui sont déjà aux prises avec un système de taxation étouffant, d'autant plus enrageant quand ils constatent en contrepartie les privilèges indécents accordés au patronat et aux plus riches. Cela dit, si leur colère est justifiée, elle n'autorise cependant pas les éléments contestataires plus extrémistes à recourir à la violence pour se faire justice ni à se croire devenus les représentants de tous les Français, il en va de même pour les étudiants, ces enfants gâtés qui ont la gratuité sur presque tout et qui sont déjà nettement favorisés comparativement à ceux des autres pays industrialisés comme par exemple, les États-Unis, là où les étudiants doivent presque tout payer de leurs poches et s'endettent ainsi pour de nombreuses années.

Il faut comprendre que des gestes comme bloquer des lieux publics, l'accès aux routes ou aux commerces ou de détruire

des voitures et du bien public, ne font ultimement qu'alourdir le fardeau fiscal déjà très élevé de chaque citoyen. Ainsi, militer pour que la liste d'épicerie revienne à un niveau raisonnable après avoir obtenu gain de cause en ce qui a trait à éliminer la taxe sur l'essence, devra se faire de façon civilisée. Il ne faut pas non plus oublier que, tout aussi décevant, incompetent ou arrogant que l'on puisse trouver le gouvernement d'**Emmanuel Macron, il n'en demeure pas moins que celui-ci a été élu démocratiquement**. Il ne faut surtout pas tomber dans les extrêmes de la Droite du Front National, qui a beau

jeu à l'heure actuelle d'attiser la haine en espérant en tirer profit.

Malgré ses incohérences et ses aberrations, la France demeure le pays qui bénéficie du plus d'avantages sociaux et du moins d'heures de travail per capita. Or, on ne peut tout obtenir sans rien donner, et les excès de violence non seulement nuisent à la cause citoyenne, mais ils constituent aussi les premiers pas regrettables pouvant conduire à la dictature qui fait les délices des militaires dans de nombreux pays du monde. C'est tout à fait l'antithèse de la devise française Liberté, Égalité, Fraternité. ■

Meilleurs vœux pour le temps des fêtes.

Best wishes for the Holiday Season.

MARC MILLER

Député | Member of Parliament
Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Sœurs



3175 rue Saint-Jacques
Montréal (Québec) H4C 1G7
Tél.: 514-496-4885
marc.miller@parl.gc.ca
mmiller.liberal.ca





destinationcentreville



@DCV_Montreal



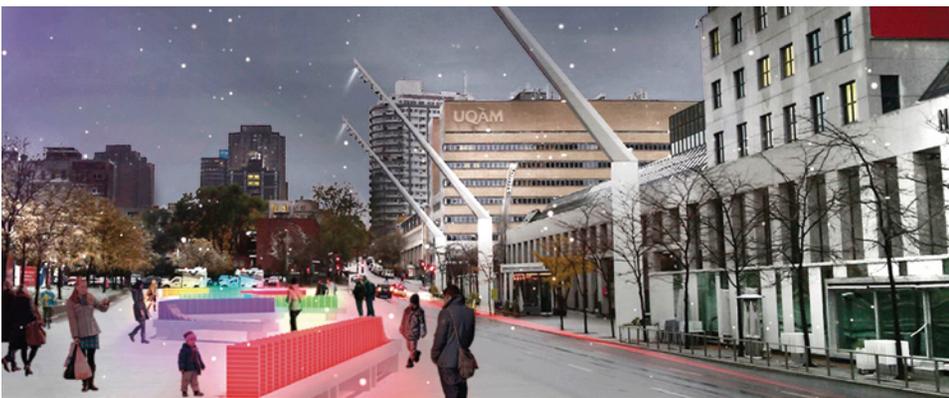
destinationcentreville

LES ÉCHOS DESTINATION CENTRE-VILLE

Chaque mois, Destination centre-ville Montréal vous informe sur ce qui se passe au centre-ville.

Vous avez des suggestions? Faites-nous en part à info@destinationcentreville.com en mentionnant «Chronique journal Échos».

L'HÔTEL BIRKS, UN JOYAU D'ARCHITECTURE AU SQUARE PHILLIPS



LUMINO THÉRAPIE: EFFET DOMINO, UNE CRÉATION D'INGRID INGRID

1. L'HÔTEL BIRKS, UN JOYAU D'ARCHITECTURE AU SQUARE PHILLIPS

C'est au 1240 Square Phillips, au cœur de l'édifice emblématique fondé par Henry Birks, qu'un nouveau joyau d'architecture a récemment ouvert ses portes. À l'initiative de Jean Salette, propriétaire des hôtels Le St-Martin, l'hôtel Birks est un hôtel boutique 5 étoiles qui vous accueille dans un cadre unique, à la fois chic et raffiné.

L'hôtel dispose de 132 chambres tout confort à la décoration soignée, avec lit King ou Queen, salle de bain en marbre blanc avec douche et/ou baignoire, machine à café Nespresso et mini-bar. Certaines chambres disposent également d'un foyer à gaz, pour une ambiance cozy garantie. Les suites de luxe sont quant à elles aménagées sur deux étages et offrent chacune une cuisine entièrement équipée et un salon. Le 5^e étage de l'hôtel dispose d'une terrasse qui surplombe le centre-ville.

Profitez également du spa et de ses cinq salles de soin, son espace détente et son hammam. À la recherche d'un espace pour vos réunions, conférences ou célébrations familiales? L'hôtel Birks propose des salles de réunion pouvant accueillir douze personnes ainsi que des salles de banquet pouvant accueillir jusqu'à cinquante personnes, pour toutes vos occasions spéciales.

1240 Square Phillips • 514-370-3000
hotelbirksmontreal.com

2. LUMINO THÉRAPIE 9^E ÉDITION: EFFET DOMINO, UNE CRÉATION D'INGRID INGRID

Venez vivre l'hiver montréalais grâce à effet domino d'Ingrid Ingrid, dans le cadre de la 9^e édition de Luminothérapie dans le Quartier des spectacles du 11 décembre 2018 au 27 janvier 2019. Cette installation participative est composée de 120 dominos géants répartis en plusieurs stations et avec lesquels vous pourrez vous amuser à créer des effets lumineux et musicaux.

Chacun des modules propose un univers sonore différent: voix, percussions, marimba, balafon, flûte... Faites chuter les dominos l'un à la suite de l'autre pour déclencher un orchestre de dominos multicolore! Une expérience conviviale et amusante pour oublier la grisaille de l'hiver!

Du 11 décembre 2018 au 27 janvier 2019
Gratuit et ouvert à tous
Place des Festivals, Quartier des spectacles
quartierdesspectacles.com/luminothérapie
Crédit: Ingrid Ingrid

3. LE COMPTOIR GÉNÉRAL, VOTRE PAUSE GOURMANDE À LA PLACE VILLE MARIE

Avez-vous déjà eu l'occasion de vous rendre au **Comptoir Général**, Place Ville Marie? Ce nouvel espace de restauration «pop up» a pris place dans l'ancien restaurant M. Ma, au coin des rues Mansfield et Cathcart, et propose six savoureux restaurants aux concepts uniques et variés.

Vous pourrez ainsi y découvrir six enseignes originales ouvertes du lundi au vendredi de 11 h à 18 h: Comptoir à salades, Sushi Maki Fix, Karma Bar à poké, Tulum Taqueria, Mama Luncheonette et le Carrousel Café, ouvert pour sa part dès 7 h. Une nouvelle destination culinaire à découvrir en plein centre-ville!

Le Comptoir Général est ouvert pendant toute la construction du nouveau projet de revitalisation de Place Ville Marie. Celui-ci fera place par la suite à une foire gourmande sans précédent, Le Cathcart - Restaurants + Biergarten. Un projet unique en son genre où l'humain et le ciel se retrouvent à la même table le temps d'un repas.

1 Place Ville Marie
niveau galerie
514-379-6163
comptoirgeneralmtl.com

COMPTOIR GÉNÉRAL, PAUSE GOURMANDE, À LA PLACE VILLE MARIE



HENRI BRASSERIE FRANÇAISE VOUS ACCUEILLE AU SQUARE PHILLIPS

4. HENRI BRASSERIE FRANÇAISE VOUS ACCUEILLE AU SQUARE PHILLIPS

Depuis le 1^{er} novembre, le **restaurant Henri** vous accueille au 1240 Square Phillips, à l'intérieur de l'édifice historique de Birks. Conçu par Golden Square Mile Hospitality et le restaurateur de renom Imad Nabwani, en association avec l'Hôtel Birks, Henri s'inscrit dans la lignée des brasseries françaises traditionnelles, tout en proposant une cuisine actuelle, à la fois gastronomique et réconfortante. L'atmosphère y est à la fois chic et élégante par la décoration, signée Zébulon Perron, et chaleureuse, par le personnel du restaurant et son service client de haute qualité.

Le menu, élaboré par le chef Romain Abrivard (Auberge Saint-Gabriel, 400 coups, M.Mme...), met en valeur les meilleurs produits de saison du terroir québécois. Parmi le menu figurent, entre autres: tartare de cerf, omble de Charlevoix, orzo au homard, ou encore une soupe de fruits de mer feuilletée inspirée de Paul Bocuse. La table d'hôte du midi, quant à elle, change toutes les semaines.

Profitez également du Bar Lounge Henri et de sa liste de vins, champagnes et cocktails à base de spiritueux locaux, reconnus parmi les meilleurs au monde. Le restaurant propose également quatre espaces en location pour vos événements privés.

1240 Square Phillips • 514-544-3674
restauranthenri.com



destinationcentreville.com

BILAN DE L'ANNÉE ET PERSPECTIVES POUR 2019



Benoît Gaucher

Cette année fut riche en événements pour les Québécois et Montréal a été le théâtre de bon nombre d'entre eux. Retour sur 2018 qui, malgré quelques nuages gris, présage une perspective économique favorable pour 2019.

Un nouveau gouvernement

Le gouvernement libéral n'aura pas survécu au mécontentement des Québécois, qui ont peut-être aussi sanctionné les frasques et comportements discutables de certains, à l'image du ministre de la Santé de l'époque, Gaétan Barrette, dont le style de gestion, ainsi que le niveau de morale et d'éthique n'ont très clairement pas été du goût de tout le monde.

Mais c'est bien un ras-le-bol général et un rejet des anciens partis politiques qui a conduit la CAQ au pouvoir. À l'image de la France, les Québécois ont choisi d'élire un parti alternatif aux partis traditionnels qui ont gouverné la province durant plusieurs décennies. Toutefois, même s'il est primordial de laisser sa chance au coureur, le gouvernement caquiste devra faire ses preuves rapidement s'il veut conserver la faveur populaire. Outre-Atlantique, un autre parti, lui aussi récent, La République En Marche (LAREM), porté par Emmanuel Macron, avait aussi battu les anciens partis politiques. Cependant, un an après, c'est le mécontentement général, caractérisé par le mouvement des «gilets jaunes».

La nouvelle ministre de la Culture et des Communications, **Nathalie Roy**, a commencé ses fonctions de manière énergique, en s'attaquant notamment au financement des médias communautaires. De fait, elle affiche son intention d'inciter les ministères et organismes gouvernementaux à réserver au moins 4% de leurs budgets publicitaires aux médias communautaires. Dernièrement, elle s'est portée à la défense des médias communautaires écrits en fustigeant les municipalités qui, dorénavant, et puisque la loi les y autorise, se mettent à diffuser leurs avis publics sur leurs sites internet. Pour Madame la Ministre, le problème est double, car non seulement les journaux communautaires écrits sont privés d'une source de revenus qui leur serait fortement bénéfique, mais en plus, la visibilité de ces avis publics, pourtant d'une importance informative capitale, est rendue quasi-nulle, étant donné le peu de gens qui vont aller les consulter.

L'administration de la Ville de Montréal, qui elle aussi a choisi de diffuser ses avis publics via son site internet, ne peut plus bénéficier de la grâce accordée à toute nouvelle gouvernance, la Mairesse Valérie Plante étant en fonction depuis un an maintenant. Selon un récent sondage de Léger-Journal de Montréal, 44% des électeurs souhaitent déjà qu'elle soit remplacée. Ainsi, 68% des Montréalais sont mécontents de la fluidité des routes et près de la moitié jugent les taxes trop élevées.



Nathalie Roy, ministre de la Culture et des Communications

© Thomas Verville

BILLET

UNE SIGNALISATION DÉFICIENTE

Pour le commun des mortels, parvenir à lire en voiture la signalisation des rues de Montréal relève déjà d'un grand défi en temps normal, mais dans la noirceur **ça devient une tâche impossible tellement ce lettrage des années '50 est petit**. Quant aux touristes, après leur avoir adressé un chaleureux bienvenue, en Français dans notre belle ville francophone, on ne peut que leur souhaiter bonne chance si d'aventure il leur vient l'envie de circuler en voiture.

Puisque de toute façon notre d'ordinaire si jolie métropole est devenue un gigantesque et chaotique chantier à ciel ouvert, peut-être serait-il bon de songer à en profiter pour corriger cette lacune et moderniser les panneaux désuets qui parsèment nos rues. Dans le même souffle, il est impératif de garder à l'esprit les millions de visiteurs annuels qui viennent à Montréal en s'attendant à y retrouver le visage cosmopolite et français de la Belle



Rue Sainte-Catherine Ouest, à Montréal

© Archive Échos Montréal

Le royaume des cônes orange

Alors que madame la Mairesse mentionnait sur ses propres affiches de campagne la fin des cônes orange, force est de constater que ce n'est pas le cas, considérant les chantiers qui foisonnent de part et d'autre de la métropole. Et malheureusement, le contexte ne semble pas s'améliorer pour les années à venir.

Outre la polémique engendrée par la hausse des taxes surprise en début d'année, le problème récurrent des travaux n'a pas arrangé la situation. L'année 2019 s'annonce charnière face à des Montréalais excédés par ces désagréments et la Ville devra y apporter des réponses fortes.

Un marché de l'emploi globalement en bonne santé

Grâce notamment au dynamisme des 4 universités de la ville, Montréal est devenu un véritable pôle de la recherche scientifique. Dans certains domaines, elle excelle même au point d'être classée première. C'est le cas dans le secteur en plein boum de l'intelligence artificielle. En tant que pionnière, la métropole a attiré encore cette année bons nombres d'investisseurs, permettant ainsi la création de moult emplois.

Toutefois, ce fut une année noire, une fois de plus, pour la main d'oeuvre au sein de Bombardier, qui a tout récemment procédé à des licenciements en masse dans la métropole. Et cela après avoir annoncé en grande pompe le partenariat avec Airbus afin de sauver le projet CSeries, devenu A220.

Records sur le marché de l'immobilier

2018 a littéralement, du début à la fin, été l'année de tous les records pour l'immobilier. Pour le seul mois de juillet, 3201 ventes résidentielles ont été enregistrées, totalisant plus de 1 milliard de dollars. Cela faisait huit ans que le nombre de transactions n'avait jamais été aussi élevé pour ce mois. Pour ce qui est de la valeur totale des transactions, elle se chiffre à plus de 11 milliards de dollars, constituant une hausse de 8% sur un an.

Le marché des condos neufs a quant à lui vu ses ventes augmentées de 31%. Pour ce qui est du Centre-Ville, celui-ci a connu une impressionnante hausse de 44%, avec 1047 ventes au deuxième trimestre. Le reste de l'île a totalisé près de 769 ventes. Pour ces deux secteurs, ce sont les meilleurs chiffres obtenus lors d'un deuxième trimestre.

Un horizon positif pour 2019

À l'échelle provinciale, il est à espérer que la CAQ, qui paraît s'activer de manière dynamique, ne s'essouffle pas et que les résultats tant attendus sur le plan économique, social et de la santé, se fassent ressentir dès cette année.

Concernant Montréal, Madame la Mairesse Valérie Plante aura pour mission de recouvrer la confiance des Montréalais qui s'est érodée en 2018, afin d'offrir aux résidents et commerçants une nouvelle année plus radieuse. Heureusement, les conditions économiques et l'excellente santé du marché immobilier dans la métropole viennent considérablement éclaircir le tableau, assurant de belles perspectives pour 2019. ■





Brigitte I. Burdman

Orly Benchetrit

Joyeuses Fêtes! Happy Holidays!



VIEUX-MONTRÉAL 719 000\$
50 rue McGill #46
Centris 22175175
2 cac | 1+1 sdb | 1184 pi²



CENTRE-VILLE 869 000\$
1050 rue Drummond #4007
Centris 28518981
2 cac | 2 sdb | 1970 pi²



VIEUX-MONTRÉAL 2 295 000\$
445 rue Saint-Paul Est
Centris 17877621
3+1 cac | 3+1 sdb | 2545 pi²



VILLE-MARIE 709 000\$
2380 av. Pierre-Dupuy #1005
Centris 11100734
3 cac | 2 sdb | 1713 pi²



PLATEAU MONT-ROYAL 1 189 000\$
333 rue Sherbrooke E. #505
Centris 15882704
3 cac | 2+1 sdb | 1619 pi²



VIEUX-MONTRÉAL 998 000\$
305 rue de la Commune O. #23
Centris 15524567
2 cac | 2 sdb | 1728 pi²



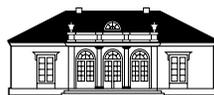
VIEUX-MONTRÉAL 990 000\$
58 rue De Brésoles R09
Centris 23800361
1+1 cac | 2 sdb | 1629 pi²



VIEUX-MONTRÉAL 679 000\$
294 rue St-Paul O. #01 & A01
Centris 17200139
1 cac | 1 sdb | 1519 pi²

Brigitte I. Burdman
Courtier immobilier et conseiller
T. 514 945-4146 | brigitte.burdman@evcanada.com

Orly Benchetrit
Courtier immobilier résidentiel et conseiller
T. 514 668-2123 | orly.benchetrit@evcanada.com



ENGEL & VÖLKERS®



«Longtemps négligé, le marché immobilier de Montréal est en pleine croissance» -Financial Post

Chers propriétaires,

La reprise économique dans la deuxième ville du Canada contribue à la renaissance du marché immobilier, à l'augmentation des ventes, à la réduction des stocks et attire les acheteurs étrangers.

Autrement dit, profitez dès maintenant de cette hausse du marché immobilier tant qu'il n'y a pas beaucoup d'inventaire et que les taux d'intérêt sont stables.

Nous avons des acheteurs pré-qualifiés à l'échelle mondiale disposés à investir dans un marché immobilier qui ne donne aucun signe de ralentissement.

Appelez-nous dès aujourd'hui. Nous vous donnerons des conseils d'experts et évaluerons votre maison. Après tout, nous avons été les pionniers du Vieux-Montréal avec plus de 2 500 ventes réalisées à ce jour.

Combien de courtiers peuvent se vanter de cela!

«'Neglected child' no more, Montreal is the next hot housing market» -Financial Post

Dear homeowners,

An economic revival in Canada's second-biggest city is fuelling a real-estate renaissance, speeding up sales, shrinking inventories, and luring foreign buyers.

In other words act now to take advantage of this housing hot streak while inventory is low and interest rates are stable.

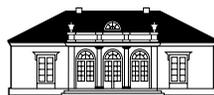
We have pre-qualified buyers on a global scale willing and ready to invest in a housing market that shows no signs of cooling.

Call us today. We will give you expert advice and evaluate your home. After all, we pioneered Old Montreal with over 2500 transactions realized to date.

How many brokers can make that claim!

Brigitte I. Burdman
Courtier immobilier et conseiller
T. 514 945-4146 | brigitte.burdman@evcanada.com

Orly Benchetrit
Courtier immobilier résidentiel et conseiller
T. 514 668-2123 | orly.benchetrit@evcanada.com



ENGEL & VÖLKERS®

BILLET

LE CYCLE DE LA PAUVRETÉ



Natalie Tétreault

Chaque année, à l'approche du temps des Fêtes, on assiste à cette espèce de schisme des extrêmes, entre ceux qui dépensent sans compter pour leurs achats de cadeaux - dans une frénésie un peu malsaine qui culmine notamment lors de la fin de semaine du «Vendredi Fou» (Black Friday) jusqu'au «Cyberlundi» -, et ceux qui ont



des revenus très bas, au point, souvent, de ne pas savoir s'ils pourront simplement s'acheter à manger, un amalgame de familles pauvres, de laissés-pour-compte ou de personnes seules ou plus âgées qui n'ont plus que le chagrin du passé.

Bien sûr, comme chaque année également, une armée de bénévoles dévoués et altruistes s'affaira à offrir une bouffée de chaleur en cette période de festivités pour soulager temporairement tous ces gens qui ont besoin d'aide. Ces efforts sont louables et essentiels, mais malheureusement ils ne constituent qu'une accalmie momentanée dont les effets s'estompent rapidement après le passage des fêtes de fin d'année. C'est un cycle perpétuel de la misère humaine qui touche particulièrement les personnes vulnérables du 3^e âge, qui plus souvent qu'autrement ont travaillé - et payé des impôts - toute leur vie pour une retraite de misère.

Cela constitue une dichotomie dont l'aberration est singulièrement choquante quand on considère à quel point un pays dit civilisé comme le Canada est fortuné, composé de provinces dont les ressources et les richesses diverses foisonnent. Sauf que plutôt que d'aider suffisamment les plus vulnérables ou les organismes qui font échos à la pauvreté humaine et aux injustices sociales, on préfère d'abord offrir des cadeaux dorés aux compagnies multinationales fortunées et dont les dirigeants s'octroient sans vergogne des revenus indécents.

Il est grand temps de songer à de vrais leviers économiques pour favoriser un bien meilleur partage de la richesse. ■

BILLET

ENCORE RECYCLEMÉDIAS



Suite aux révélations-chocs et au sévère blâme indiqué dans son rapport par la vérificatrice générale du Québec en ce qui concerne **RecycleMédias**, on ne peut qu'être consterné d'apprendre les nombreuses lacunes et la déficience de fonctionnement de cet organisme, autant pour la récupération du papier qu'en ce qui a trait au recyclage des pneus usés.

Rappelons que **RecycleMédias** perçoit plus de 22 millions \$ par année, via un 3\$ indexé directement par pneu et que paie chaque

consommateur automobile. Le processus implique ensuite pour l'organisme de s'en départir par le truchement de plusieurs intermédiaires et la mise en fonction d'une dizaine de générateurs. Le hic c'est que seulement 4 générateurs sont en fonction. Or, malgré cette performance lamentable, le montant que débourse RecycleMédias a presque doublé, passant de 4,7 millions \$ à presque 8 millions \$ par année, une augmentation certes injustifiée pour un travail si mal fait. À quand le vrai nettoyage, d'un organisme qui aurait lui-même besoin d'être recyclé? ■



Bunny Berke

PROFUSION
IMMOBILIER

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE

LUXURY PORTFOLIO
INTERNATIONAL

BOARD OF REGENTS
LUXURY
REAL ESTATE

Leading REAL ESTATE
COMPANIES
OF THE WORLD

PROFUSION IMMOBILIER INC. - AGENCE IMMOBILIÈRE

bberke@profusion.global

514.347.1928

Tous mes vœux de bonheur, de santé, et de prospérité vous accompagnent, pour faire de cette année 2019 un grand et merveilleux millésime.

Je me suis immédiatement sentie en confiance dès le moment où j'ai rencontré Bunny Berke. Elle m'a offert de bons conseils sur une base continue.

Bunny a évalué ma maison de façon réaliste et m'a expliqué comment la préparer pour les portes ouvertes.

Elle a mis des publicités

dans de nombreuses publications, faisant la promotion de ma propriété de manière intense.

Bunny a géré toutes les visites de manière ponctuelle et, en quelques semaines, m'a apporté une offre très intéressante.

De plus, Bunny m'a fourni des références de personnes qualifiées, telles qu'un excellent

déménageur, un nettoyeur de tapis de qualité supérieure, ainsi que l'expertise technique de professionnels qualifiés. Elle était orientée au détail au nième degré.

C'est un plaisir de recommander Bunny Berke à quiconque cherche à vendre une propriété; personne ne sera déçu.

— RS

Bunny mérite tous les bons mots. Elle est allée au-delà de l'appel du devoir pour m'aider à trouver un magnifique condo. Nous avons cherché pendant presque un an. Elle était patiente, gentille et professionnelle.

J'avais un mari très malade à l'époque et il était parfois nécessaire d'annuler nos visites à

la dernière minute car il avait une urgence médicale. Elle m'a priorisé en faisant un demi-tour sur le coup pour me conduire jusqu'à l'hôpital.

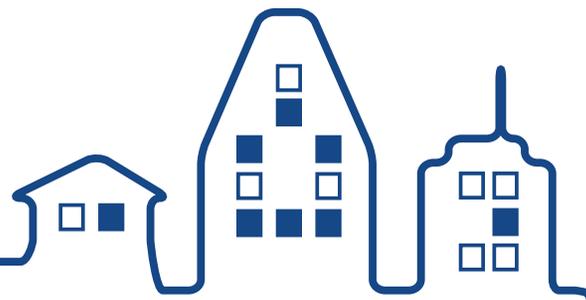
Alors que j'étais concentrée sur un certain type de bâtiment, elle m'a sorti de ma zone de confort et m'a montré un type de condo complètement différent dans un

autre bâtiment. Elle avait raison! C'était parfait.

Bunny a géré les situations difficiles avec un calme professionnel, et grâce à elle, tout s'est bien réglé en bout de ligne. Elle a facilité la vente de ma grande maison à Westmount et je suis maintenant propriétaire d'un joli condo.

— MT

«échos»



Annoncez - vous :
514.844.2133

IMMOBILIER

BUNNY BERKE : UN SERVICE EXCEPTIONNEL RECONNU

Ouvrant depuis de nombreuses années dans le prestigieux quartier Westmount, Bunny Berke, courtier immobilier, est devenue une icône incontournable de l'immobilier montréalais de luxe. Au fil du temps, Bunny Berke a élargi sa gamme d'offres en proposant aussi de superbes propriétés dans Ville-Marie, à Saint-Lazare, Côte-des-Neiges, Ville Mont-Royal et Hampstead. Les biens proposés permettent de combler tous les désirs et budgets, allant d'environ 250 000 dollars à plus de 5 millions de dollars.

Les témoignages parlent d'eux même: «Je me suis immédiatement sentie en confiance dès le moment où j'ai rencontré Bunny Berke. Elle m'a offert de bons conseils sur une base continue. Bunny a évalué ma maison de façon réaliste et m'a expliqué comment la préparer pour les portes ouvertes. Elle a mis des publicités dans de nombreuses publications, faisant la promotion de ma propriété de manière intense. Bunny a géré toutes les visites de manière ponctuelle et, en quelques semaines, m'a apporté une offre très intéressante. De plus, Bunny m'a fourni des références de personnes qualifiées, telles qu'un excellent déménageur, un nettoyeur de tapis de qualité supérieure, ainsi que l'expertise technique de professionnels qualifiés. Elle était orientée au détail au nième degré. C'est un plaisir de recommander Bunny Berke à quiconque cherche à vendre une propriété; personne ne sera déçu.» — RS

«Bunny mérite tous les bons mots. Elle est allée au-delà de l'appel du devoir pour



m'aider à trouver un magnifique condo. Nous avons cherché pendant presque un an. Elle était patiente, gentille et professionnelle. J'avais un mari très malade à l'époque et il était parfois nécessaire d'annuler nos visites à la dernière minute car il avait une urgence médicale. Elle m'a priorisé en faisant un demi-tour sur le coup pour me conduire jusqu'à l'hôpital. Alors que j'étais concentrée sur un certain type de bâtiment, elle m'a sortie de ma zone de confort et m'a montré un type de condo complètement différent dans un autre bâ-

timent. Elle avait raison! C'était parfait. Bunny a géré les situations difficiles avec un calme professionnel, et grâce à elle, tout s'est bien réglé en bout de ligne. Elle a facilité la vente de ma grande maison à Westmount et je suis maintenant propriétaire d'un joli condo.» — MT

Grâce à l'agence de prestige 100% québécoise Profusion Immobilier, Bunny Berke peut faire profiter à ses clients d'un réseau international de premier ordre, l'agence étant présente sur les 6 continents.



SOCIÉTÉ DE COMPTABLES
PROFESSIONNELS AGRÉÉS

Martin Bohémier
CPA auditeur, CMA
Associé

T. 514.875.3660, # 2717
C. 514.267.5492
m.bohemier@slbo.ca

Cabinet indépendant membre du Groupe Services

century21
IMMO-PLUS
Agence Immobilière

MAÎTRE
VENDEUR
2018

CAROLE BAILLARGEON
Courtier immobilier agréé
514-912-5343
ÉVALUATION GRATUITE

carolebaillargeon.com

VOIR P. 10

ENGEL & VÖLKERS

MARTIN ROULEAU

MARTIN ROULEAU
Courtier immobilier résidentiel & conseiller
T 514.933.9998 | martinrouleau.com

VOIR P. 19

ENGEL & VÖLKERS

Brigitte I. Burdman
514 945-4146

Orly Benchebrit
514 688-2123

VOIR P. 6 ET 7

Vous pouvez rejoindre **Bunny Berke** par téléphone au **514.347.1928** ou par courriel à **bberke@profusion.global** ■

Tous mes voeux de bonheur, de santé, et de prospérité vous accompagnent, pour faire de cette année 2019 un grand et merveilleux millésime.

LOCATIONS

215 ST-LAURENT #22 – Magnifique studio loft, libre, location 3 mois min, meublé, un bijou. 1 800 \$/M - LOUÉ

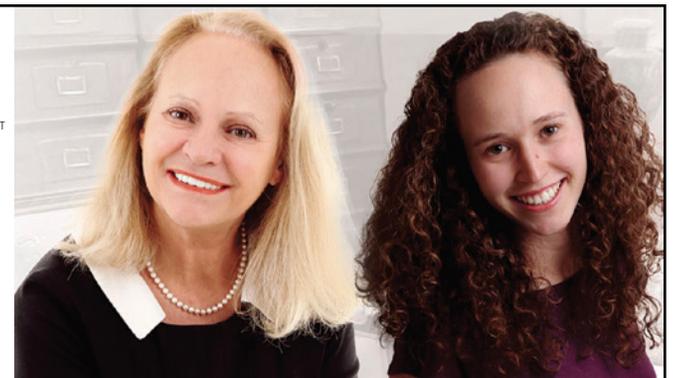
285 PLACE D'YOUVILLE #48 – Studio, cuisine semi-ouverte, belle luminosité. 1 500 \$/M - LIBRE

4850 STE-CATHERINE – Maison à Westmount, 2 càc, 2 sdb, 1 sd, grand sous-sol, garage, stat ext, terrasse. 3 000 \$/M - LOUÉ

370 PLACE ROYALE – Maison sur étage au coeur du Vieux, 3 càc, terrasse privé sur le toit, ascenseur, et +. 6 950 \$/M - LIBRE

... GARAGE À LOUER DANS LES COURS LE ROYER À PARTIR DU 1^{ER} DÉCEMBRE ...

MICHÈLE & ELODIE BOUCHARD / 514-933-5800 COURTIER IMMOBILIER • mbouchard@sutton.com • MBOUCHARD.CA





CAROLEBAILLARGEON.COM

ÉVALUATION GRATUITE!



MÂÎTRE-VENDEUR 2018

Centurion
2003-2004-2005-2006-2007
2008-2009-2011-2012-2013

Temple de la renommée 2007

1980, Notre-Dame Ouest

CAROLE BAILLARGEON
514-912-5343
Courtier immobilier agréé

RÉSIDENTE PENDANT 14 ANS DU VIEUX-MONTRÉAL

460ST-JEAN-502.COM



NOUVEAU

CORN EXCHANGE, très bel immeuble. Condo de 2 chambres, cuisine et salle de bain rénovées. Terrasse sur le toit.
450 000 \$ MLS 15870924

94STE-THERESE-7.COM



NOUVEAU

CONDO de 1268 pieds carrés sur 2 niveaux 1 chambre, cachet, brique, pierre, poutres, garage.
575 000 \$ MLS 28918391

41NOTRE-DAME-EST-302.COM

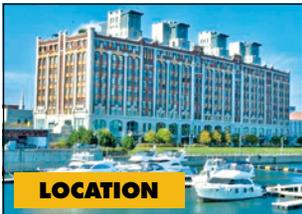


TERRASSE

3 CHAMBRES FERMÉES, mezzanine, accès à terrasse privée de 15x15. Plafonds 18' dans le salon et la s.a.m., 2 s.d.b. 5 électros. 1 garage.
798 000 \$ MLS 23751295

**JOYEUSES FÊTES!
SANTÉ & BONHEUR**

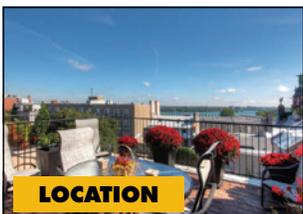
1000DELACOMMUNEE-401.COM



LOCATION

L'HÉRITAGE, immeuble prestigieux du Vieux-Mtl. Condo de 3 chambres, bureau, 2 salles de bains. Environ 2400 pieds carrés. 1 garage.
5 600 \$ / mois MLS 21056298

41NOTRE-DAME-EST-302.COM



LOCATION

CONDO, 3 chambres fermées+bureau, 2 s.d.b. rénovées, terrasse privée de 15x15 plafonds de 18' dans salon et s.a.m., garage.
3 499 \$ / mois MLS 20883501

415ST-GABRIEL-302.COM



NOUVEAU

CONDO de 1238 pieds carrés, unité de coin ouest. Une chambre plus bureau meublés, équipés, garage.
3 000 \$ / mois MLS 13851344

1000DELACOMMUNE-622.COM



NOUVEAU

HERITAGE, condo avec vue sur le Fleuve, 2 chambres, 2 salles de bains, garage, locker, piscine, gymnase et sauna.
3 700 \$ / mois MLS 12406389

DATE DE TOMBÉE: 8 JAN 2019

PROCHAINE PARUTION: 17 JAN 2019

<p>ÉCHOS MONTRÉAL est distribué gratuitement 100 000 lecteurs</p> <p><i>Les opinions exprimées n'engagent que leurs auteurs.</i></p> <p>300, rue Saint-Sacrement, bureau G25, Vieux-Montréal (Québec) H2Y 1X4</p> <p>Tél.: 514-844-2133 Télec.: 514-844-5858</p> <p>Courriels: publicite@echosmontreal.com redaction@echosmontreal.com</p>	<p>Éditeur: Échos Montréal</p> <p>Président: Vincent Di Candido</p> <p>Directeur administratif: François Di Candido</p> <p>Rédacteur en chef: Benoît Gaucher</p> <p>Ventes et Marketing: Bertin St-Amand, François Di Candido, Benoît Gaucher, Publi-Services Saint-Sauveur</p> <p>Journalistes: Samuel Larochelle,</p>	<p>Katia Tobar, Antoine Aubert, Olivier Béland-Côté</p> <p>Collaboration spéciale: Mercedes Domingue, Natalie Tétreault</p> <p>Conception graphique: François Sauriol</p> <p>Photographes: Eve-Line Montagne</p> <p>Dépôt légal, Bibliothèque nationale du Québec, Bibliothèque nationale du Canada, ISSN: 1198-8517</p>	<p>Participation financière du ministère de la Culture et des Communications</p> <p>Distribution: Publi-Sac, Messageries dynamiques, Échos Distribution</p> <p>Impression: Transcontinental</p> <p></p>
--	---	---	---

GARE VIGER : LE PROJET DE REVITALISATION ENFIN ENCLENCHÉ



Si depuis quelque temps déjà, des bureaux ont ouvert au sein de la Gare Viger, le projet final, incluant la construction de bâtiments sur les terrains annexes, était stagnant depuis de nombreuses années. Mais ces derniers mois, tout s'est accéléré et les travaux ont déjà commencé.

C'est ainsi que plus de 300 logements locatifs verront le jour. Il s'agit pour le Groupe Jesta de combler une demande du marché, alors que le quartier est majoritairement composé de propriétés. Le concept est de créer des logements locatifs pour des gens qui ne souhaitent pas être propriétaires, mais qui souhaitent cependant jouir du même style de vie. Les futurs locataires pourront en effet avoir accès à un gym-

nase, une piscine sur le toit, en plus de jouir d'une superbe vue sur le centre-ville et le fleuve Saint-Laurent. Pour la grande majorité, les logements seront des studios ou des 3 1/2.

De plus, le projet de 3 immeubles, évalué à près de 300 millions de dollars, comprendra des bureaux, un hôtel de 175 chambres, d'un marché d'alimentation ainsi que de restaurants.

Mais le projet ne fait pas que des heureux. En effet, les loyers devraient commencer aux alentours de 1000 \$ pour les studios et le Comité de logement Ville-Marie craint que les logements ne soient pas assez abordables pour les familles. ■

22-26 NOTRE-DAME OUEST : UN PROJET QUI TARDE À VENIR



Cela fait maintenant plusieurs années que les résidents et touristes foulant les magnifiques artères du Vieux-Montréal constatent malheureusement une ombre à ce superbe tableau que représente notre quartier historique. En effet, de l'immeuble du 22-26 Notre-Dame Ouest ne reste que la façade, en si mauvais état qu'on pourrait penser qu'elle a subi un bombardement! Pour couvrir cette désolation, une vulgaire toile transparente essaie maladroitement de donner le change, mais rien n'y fait. Après de nombreuses années léthargiques sur ce dossier, l'immeuble a enfin été cédé en juin 2017 à une compagnie privée. Toutefois, un an et demi plus tard, aucun changement perceptible à l'horizon. Il reste à espérer qu'enfin, un dénouement arrivera rapidement dans ce dossier qui entache la beauté du quartier historique depuis trop longtemps. ■

TU QUAN TA PHARMACIENNE
UNIPRIX CLINIQUE

Services:

- Test de grossesse
- Prise de pression artérielle
- Tests de cholestérol et glycémie
- Glucomètre gratuit avec achat de bandelettes
- Livraison gratuite
- Toutes les assurances acceptées
- Les prescriptions des autres pharmacies renouvelées
- Nutritionniste disponible pour consultation

995, boul. Saint-Laurent, Montréal

514-954-8867

OUVERT 7 JOURS

Mode

& Design

PORTER SON IDENTITÉ, AU MUSÉE McCORD L'HABIT COMME SECONDE PEAU



Olivier Béland-Côté

Il y a bien longtemps que le vêtement déborde le caractère fonctionnel de son existence. Pour autant qu'il protège le corps des ardeurs du climat, le tissu prend tout son sens dans la symbolique qu'il revêt: véritable marqueur social, le vêtement camoufle autant qu'il expose, et de ce fait dirige l'autre vers une représentation idéalisée de soi. Une «couche» de communication qui lance ultimement un puissant message identitaire. Présentée au musée McCord depuis 2013, l'exposition Porter son identité – **La collection Premiers Peuples** dévoile ces relations nouées entre l'individu et l'habit dans l'expression de l'identité, des rapports qui chez les Premières Nations, les Inuits et les Métis témoignent de la fierté de ces peuples et de leur volonté d'exister.

«Le concept de l'exposition Porter son identité repose essentiellement sur la notion de l'identité, c'est-à-dire les gestes et pratiques par lesquels on établit notre place en relation avec l'autre, souligne la conservatrice de l'exposition, Guislaine Lemay. L'expression des identités est multiple: on pourrait utiliser l'art, la musique, la langue, mais ici on a choisi d'utiliser les vêtements». L'exposition expose ainsi les différentes traditions vestimentaires des Premières nations, des Inuits et des Métis, «tout en faisant ressortir les différents éléments identitaires communiqués par le vêtement, soit les éléments sociaux, culturels, politiques et spirituels» poursuit la conservatrice.

De facture sobre, l'installation est ainsi faite que seuls les artefacts - magnifiques, ornés de perles, étoffes et fourrures - captent le regard du visiteur. Parmi ces pièces uniques, une coiffure apache à plumes d'aigle datant du **tournant du XX^e siècle**. L'accessoire emblématique des nations des Plaines porte à la fois les marques de la tradition et du renouvellement. Bien qu'elles soient toujours dévolues aux hommes détenant prestige et autorité, les coiffures ne témoignent plus d'exploits guerriers, mais irradient plutôt l'affirmation de l'identité autochtone notamment lors de ces rassemblements cérémoniels puissants que sont les pow-wow.



Porter son identité – La collection Premiers Peuples, Musée McCord

Hommage aux femmes

En filigrane de cette démonstration historique se profilent les contours d'une présence féminine déterminante dans la conception de ces habillements, et donc de ces identités. «Je dirais que l'exposition est comme un **hommage aux femmes**, observe Guislaine Lemay. Si la majorité des vêtements exposés étaient portés par des hommes, la plupart ont été fabriqués par des femmes et témoignent d'un grand savoir acquis par une étude et une expérimentation minutieuse de la nature, un savoir par ailleurs transmis de génération en génération».

Évidemment, l'exercice force à réfléchir sur le rapport aux vêtements qui s'impose à l'heure actuelle. Essentiellement mise en scène de soi-même, tout filé d'orgueil, l'accoutrement moderne est en grande partie dénué de cette charge symbolique historique, politique et communautaire portée par cette grande collection. ■

Qui est le vrai père Noël ?

ACTIVITÉ FAMILIALE
LES 15, 16, 22, 23, AINSI QUE
DU 24 AU 31 DÉCEMBRE 2018

En décembre, partez à la rencontre des pères Noël du monde en compagnie de nos guides-animateurs.

Le temps des Fêtes chez les Paré

DU 2 AU 6 JANVIER 2019
DE 13 H À 16 H

Activités familiales sur le thème de *La Petite Vie*

- Fabriquez de drôles de bricolages
 - Construisez une cabane à moineau ou à maringouins
 - Participez à la création d'un stop-motion géant
 - Prenez la pose dans les fameux costumes des Paré
 - Réalisez votre propre tapisserie éclatée et kitch
 - Créez un emporte-pièce à biscuits
- Consultez la programmation : pacmusee.qc.ca

BOUTIQUE DU MUSÉE

Visitez la boutique du Musée pour des cadeaux originaux et exclusifs. Acheter au musée c'est aussi encourager nos artisans d'ici !

RADIO-CANADA présente

En collaboration avec

RECYC-QUÉBEC Québec

L'ÉVÉNEMENT
À POINTE-À-CALLIÈRE
DÈS LE 5 DÉCEMBRE 2018

La Petite Vie

25^e
ANNIVERSAIRE

POINTE-À-CALLIÈRE
Cité d'archéologie et d'histoire de Montréal
pacmusee.qc.ca
Montréal

AVANTI GROUPE

MUSÉE POP
La culture populaire du Québec

TOURISME / MONTRÉAL

INTERCONTINENTAL MONTRÉAL

MUSEE

Photo: Avanti Groupe



TEMPS DES FÊTES FÉÉRIQUE AU VIEUX-MONTRÉAL



Place d'Armes

Benoît Gaucher

La fameuse campagne du temps des fêtes de la SDC du Vieux-Montréal, en partenariat avec l'arrondissement de Ville-Marie, prend cette année une toute nouvelle dimension, tant ses collaborateurs de prestige se multiplient, à l'image du Centre de Commerce Mondial et du Marché Bonsecours.

C'est ainsi que de nouveaux décors lumineux, plus somptueux les uns que les autres, seront mis en place afin d'égayer la saison froide. L'arrondissement de Ville-Marie a contribué à rendre cela possible grâce à un gros investissement sur trois ans totalisant 750 000\$. La SDC du Vieux-Montréal a injecté quant à elle 150 000\$ pour la phase 1, les phases 2 et 3 se déroulant respectivement en 2019 et 2020.

**UN CALENDRIER DE L'AVENT
100 % VIEUX-MONTRÉAL
EST AUSSI OFFERT, CONTENANT
MOULT ACTIVITÉS FAMILIALES
ET OFFRES SPÉCIALES
DURANT LE MOIS
DE DÉCEMBRE**

Placée sous le thème de l'Arbre de Vie, la première phase comprend la Place Jacques-Cartier, la rue Saint-Paul et la rue de la Commune. Ces décorations sont en symbiose parfaite avec celles, entièrement remises à neuf, de la Place d'Armes,



Rue Saint-Paul

de la Place Royale ainsi que du Parc des Frères-Charon.

Afin de récompenser les efforts des commerçants du quartier, un concours, avec la collaboration de Radio-Canada, intitulé Lumière sur les vitrines du Vieux-Montréal, permet aux Montréalais de voter pour la plus belle vitrine de Noël, et ce parmi plus de 50 établissements. Les votants courent la chance de gagner 1 000\$ en cartes cadeaux. Quant aux 3 commerces ayant recueilli le plus grand nombre de votes, ils se verront chacun attribuer un prix d'une valeur avoisinant les 5 000\$ (en valeur média, outils promotionnels et en argent).

Un calendrier de l'Avent 100 % Vieux-Montréal est aussi offert, contenant moult activités familiales et offres spéciales durant le mois de décembre, dont des ac-

tivités pour les amateurs d'art ou encore la découverte de menus spéciaux à déguster dans l'un des restaurants du quartier.

Enfin, comme le temps des fêtes est aussi l'occasion de penser aux plus démunis, la SDC du Vieux-Montréal a souhaité passer de la parole aux actes au travers de la création d'un pont entre son importante collectivité d'affaires et ses partenaires du milieu communautaire pour aider ces personnes à retrouver un peu de chaleur humaine. Ainsi, avec la participation du Centre de Commerce Mondial, Allied et du Marché Bonsecours, une collecte de vêtements et de denrées non périssables viendra soutenir les démarches de l'Accueil Bonneau et de Moisson Montréal.

Plus de détails sont disponibles sur : vieuxmontreal.ca ■

GRATUIT

TELUS
PRÉSENTE

MONTREAL EN FÊTES



LA PLACE NORDIQUE

SPECTACLES
ACTIVITÉS HIVERNALES
ZONES CHALEUREUSES
ART PUBLIC • BAR GOURMAND

20 > 23 & 27 > 30 DÉC

PLACE JACQUES-CARTIER

GRATUIT

TELUS
PRÉSENTE

MONTREAL EN FÊTES

LE PARTY DU NOUVEL AN

ANIMÉ PAR NEEV

HUBERT LENOIR
ÉMILE BILODEAU
ROXANE BRUNEAU
ANDRÉANNE A. MALETTE
LYDIA KÉPINSKI
AFRIKANA SOUL SISTER

FEUX D'ARTIFICE

> 31 DÉC VIEUX-PORT DE MONTRÉAL

ANIMATIONS DÈS 19 H / SPECTACLE À 22 H

MONTREAL EN FÊTES . COM





Gestion Georges Coulobme, impliquée depuis de nombreuses années dans le Vieux-Montréal, particulièrement dans la mise en valeur de bâtiments patrimoniaux et de par son engagement dans différents organismes de consultation, tient à féliciter la SDC du Vieux-Montréal, en partenariat avec l'arrondissement Ville-Marie, pour leur superbe campagne VIEUX-MONTRÉAL: QUARTIER DU TEMPS DES FÊTES, qui cette année s'annonce particulièrement riche, grâce à ses nouveaux collaborateurs.

**GESTION
GEORGES
COULOMBE**

M. Georges Coulobme invite activement les Montréalais à voter pour leur vitrine préférée ainsi qu'à profiter pleinement des activités proposées.



T 514.845.5261 | F 514.845.4093

GESTIONCOULOMBE.COM

409 SAINT-NICOLAS, # 200, MONTRÉAL (QC) H2Y 2P4

DÉCEMBRE DE QUÉBEC ISSIME : UN INCONTOURNABLE DU TEMPS DES FÊTES



La plus grande comédie musicale de Noël en Amérique du Nord est de retour pour le bonheur des 7 à 77 ans à la Place des arts du 13 au 30 décembre! Le spectacle, qui a vu défiler près de 400 000 spectateurs, a déjà été présenté plus de 350 fois et son succès ne semble pas s'éroder au fil des ans.

Québec Issime a le vent dans les voiles cette année, enchaînant spectacle après spectacle à travers la province. Originaire du Saguenay, la compagnie diffuse depuis 25 ans la musique et le talent de plusieurs centaines d'artistes dans diverses mégaproductions qui ont charmé des milliers de spectateurs: De Céline Dion à la Bolduc, Décembre, Le Petit Noël de Québec Issime, Party!, ExpressIo, Cow-boys, de Willie à Dollly et Québec Issime chante Starmania.

L'imposant spectacle Décembre rassemble sur

scène douze tableaux féériques, de sublimes décors et costumes et, pour donner vie à ce majestueux décor, une trentaine d'artistes, tous plus talentueux les uns que les autres.

«Quand décembre revient, j'ai dix ans... Mon esprit s'emballe! Les portes d'un monde imaginaire s'ouvrent toutes grandes. Je deviens alors le metteur en scène de ce théâtre de carton, de ouate et de branches de sapin», confie Pierre Doré, directeur artistique de Québec Issime, sur les origines du spectacle.

Décembre est un événement devenu un classique du temps des fêtes à Montréal. Depuis maintenant 16 ans, ce magnifique spectacle émerveille et invite au rassemblement, en joie.

Pour voir toutes les dates du spectacle: **Quebecissime.net** ■

PEINTRE CÉLÈBRE



JEANNINE WESSELMAN

«Happy Hour Barflies», 30" x 40". Prix sur demande.

**OFFREZ-VOUS UN CADEAU POUR LES FÊTES!
APPELEZ VINCENT AU 514.844.2133**

L'ÉMERVEILLEMENT DES FÊTES À SON COMBLE AU CENTRE-VILLE



© Destination centre-ville, Georges Alexandar

C'est le 17 novembre dernier que le coup d'envoi du temps des fêtes a été donné par la Société de Développement Commercial (SDC) Destination Centre-Ville avec sa 68^e édition du défilé du père Noël. Comme chaque année, le défilé s'est déroulé sur la rue Sainte-Catherine et a, encore une fois, su émerveiller petits et grands. Bien d'autres événements se dérouleront d'ici la fin du temps des fêtes. Initiative de la SDC Destination Centre-Ville, le Guide des activités de Noël, qui recense les activités à ne pas manquer, est disponible dans toutes les galeries, hôtels et lieux d'information du centre-ville.

Parmi ces événements, citons **Tous en chœur**, de l'Orchestre Métropolitain, à la Maison symphonique, le 23 décembre à 15h. Seront évoqués le mystère et la joie avec la cantate **Rejoice in the Lamb**, de Britten, ainsi que l'espérance avec la Messe en ré majeur, de Dvorák. Les cantates de Noël de J.-S. Bach seront aussi à l'honneur les 22 et 23 décembre à respectivement 15h et 14h à la Salle Bourgie du Musée des Beaux-Arts de Montréal. Les enfants de plus de 6 ans auront droit à un superbe spectacle, **Des pieds et des mains**, du 28 au 30 décembre à 14h à la Cinquième Salle à la Place des Arts. Le Nouvel An aura lui aussi droit à son concert avec un hommage à Vienne, aussi à la Place des

Arts, le 1^{er} janvier à 14h30. La nouvelle année sera ainsi célébrée au rythme de l'in-démorable valse du **Beau Danube bleu**.

Pour ceux qui aimeraient festoyer devant un délicieux repas, l'hôtel Fairmont Le Reine Elizabeth propose une ambiance luxueuse mariée à des plats gourmets haut de gamme. Son souper du Réveillon de Noël aura lieu le 24 décembre à 18h. S'en suivra un brunch le lendemain à 10h ou 13h30 et le Souper de Noël à 17h30. Le souper du Nouvel An sera quant à lui servi le 31 décembre dès 20h.

Quant à ceux qui voudraient donner un sens spirituel à cette période particulière, les églises du centre-ville se feront une joie de vous accueillir. Ainsi, l'Église St.Andrews and St.Paul proposera un culte familial de la Veillée de Noël le 24 décembre à 16h30 ainsi qu'une veillée de Noël à la chandelle à 23h. La Basilique Saint-Patrick donnera sa messe de la veille de Noël le 24 décembre à 20h, ainsi qu'une messe du jour de Noël le 25 décembre à 9h, 11h et 12h30. Pour ce qui est de l'Église St.Jax Montréal, le Réveillon de Noël sera célébré le 24 décembre à 18h.

Pour plus d'informations sur les activités et événements qui auront lieu au centre-ville, rendez-vous sur **destinationcentreville.com** ■



© Tourisme Montréal - Marie Deschêne

Salle Bourgie

18
19Arte Musica
présente

OFFREZ UN CADEAU COMPLÈTEMENT PIANO !



LOUIS LORTIE JOUE FAURÉ
en solo et en
formation de chambre

Mardi 22 janvier, 19h30
Mercredi 23 janvier, 19h30

DUO LORTIE-MERCIER

Judi 24 janvier, 19h30

ARENSKI, DEBUSSY et RACHMANINOV

Pour la première fois à la salle Bourgie, le célèbre duo s'attaque à l'imposant répertoire pour deux pianos.



YEFIM BRONFMAN

Dimanche 10 février, 14h

DEBUSSY, SCHUBERT et SCHUMANN

Une occasion exceptionnelle d'entendre l'un des pianistes les plus admirés de sa génération dans le cadre intimiste de la salle Bourgie.



ANDREAS STAIER
ALEXANDER MELNIKOV
piano à quatre mains

Mercredi 13 mars, 19h30

RÉCITAL TOUT SCHUBERT

Deux admirables interprètes s'unissent pour offrir une sélection d'œuvres pour piano à quatre mains sur le piano Érard de la salle Bourgie.



CHRISTIAN BLACKSHAW joue MOZART

Mardi 19 mars, 19h30

MOZART Sonates pour piano n^{os} 1, 2, 8, 9 et 17

Mercredi 20 mars, 19h30

MOZART Sonates pour piano n^{os} 3, 4, 5, 10 et 13

Le pianiste anglais est sans conteste l'un des plus grands mozartiens actuels.

sallebourgjie.ca

QUOI FAIRE À MONTRÉAL ?



Casse-Noisette, danseurs : Chen Sheng et Vanessa Montoya



Samuel Larochelle

Même si les raisons de rester emmitoufflé à la maison sont nombreuses à cette période de l'année, plusieurs amoureux de culture seraient prêts à traverser la pire tempête de l'histoire pour accéder aux spectacles à l'affiche au cours des prochains jours.

Après avoir présenté les excellentes pièces *Oslo* et *Des souris et des hommes*, Duceppe continue sur sa lancée avec **Consentement** (12 décembre au 2 février), une oeuvre qui a triomphé à Londres en 2017. Mettant en vedettes Anne-Élizabeth Bossé et Patrice Robitaille, l'histoire est celle d'avocats qui commentent avec ironie et légèreté les dossiers sur lesquels ils travaillent, dont un cas de viol, avant de voir leur propre vie basculer.

Puisque le mois de décembre est une période de retrouvailles et de rituels bien ancrés, la vie culturelle de la métropole ne fait pas exception. Les Grands Ballets présentent à nouveau un condensé de magie, de couleurs et de candeur sur la scène de la salle Wilfrid-Pelletier avec **Casse-Noisette** (13 au 30 décembre). Au Rideau Vert, la **Revue et corrigée 2018**

(jusqu'au 5 janvier) passera la dernière année dans le tordeur en donnant tout l'espace voulu aux imitations, aux blagues caustiques, aux parodies coups de poing et aux clins d'œil bon enfant, avec les artistes polyvalents que sont Suzanne Champagne, Marc St-Martin, Joëlle Lanctôt, Martin Héroux et Benoit Paquette, sous la direction de Natalie Lecompte.

Au Théâtre La Licorne, on peut assister à une nouvelle cuvée d'histoires, de contes, de racontage, d'anecdotes et de chansons qui tourneront, cette année, autour du fameux Plateau Mont-Royal, pendant la **Foirée montréalaise** (4 au 21 décembre). Forts du succès incontestable de leur association avec l'Orchestre symphonique de Montréal en septembre dernier, les **Cowboys fringants** reviennent à la Maison symphonique en supplémentaires (19 et 20 décembre) pour présenter leurs plus grands succès réarrangés par le brillant chef d'orchestre Simon Leclerc. Elle aussi fort appréciée lors de sa première série de représentations, la pièce de théâtre **La nuit du 4 au 5** (11 au 21 décembre) reprendra l'affiche à la Salle Jean-Claude Germain.

Durant les premiers jours de janvier, après avoir digéré tous les excès de nourriture et



Les Cowboys Fringants reviennent à la Maison symphonique les 19 et 20 décembre

d'alcool, récupéré la moitié du sommeil perdu et trouvé un moyen d'entretenir votre esprit festif, vous pourriez retourner à la Maison symphonique pour assister à une projection spéciale du film **The Artist**. Ayant remporté l'Oscar du meilleur film en 2011, l'oeuvre muette ré-

alisée par Michel Hazanavicius, qui rend hommage au romantisme et au faste du cinéma des années 1920, sera présentée avec la trame sonore jouée en direct par l'OSM, sous la direction de la cheffe Dina Gilbert, avec la présence de la pianiste Lorraine Desmarais, le 8 janvier prochain. ■



La nuit du 4 au 5 à découvrir, du 11 au 21 décembre à la salle Jean-Claude Germain

Toute l'équipe du journal Échos Montréal
vous souhaite de Joyeuses Fêtes
ainsi qu'une Bonne et Heureuse Année 2019!

ÉPOPÉE COSMIQUE AU CENTRE DES SCIENCES



© Courtoisie Centre des Sciences de Montréal

Roche lunaire

Olivier Béland-Côté

Le petit galet, pas plus grand qu'une gomme à effacer, est d'un noir très opaque. Incrusté au centre d'une demi-sphère de plastique, tous les visiteurs s'arrêtent devant, puis le frottent un moment, comme dans l'attente d'une révélation.

Serions-nous devant une sorte de procession incantatoire? Bien sûr que non; le fragment de basalte n'est innervé d'aucune magie ou ne déploie quelconque mysticisme. Et pourtant, celui-ci fascine franchement. Son âge, certes, est plus que vénérable: 3,8 milliards d'années. Mais, étonnamment, ce n'est pas ce qui le rend si exceptionnel. Non, si cette

roche de taille modeste provoque une telle attraction, c'est en raison de sa provenance: la Lune! L'échantillon ramené de la mission Apollo 17, en 1972, est l'un des rares segments de roche lunaire dans le monde que l'on peut tâter. Exposé en exclusivité au Centre des sciences de Montréal, le fragment est au cœur de l'exposition *L'eau dans l'Univers*, un petit séminaire ludique sur cette irrésistible quête de vie extra-terrestre.

Qui dit eau dit vie

Ainsi, la connaissance scientifique, dans son état actuel, établit que la vie telle qu'on la conçoit découle de la présence d'eau sous forme liquide. Le phénomène



© Courtoisie Centre des Sciences de Montréal

Astronaute David Saint-Jacques

tient de même pour le cosmos – et d'abord notre système solaire, arpenté d'appareils de toute sorte à la recherche du précieux élixir. Le morceau de roche vedette – qui recèle lui-même des traces d'eau – introduit donc une constellation d'objets relatifs à l'entreprise spatiale déployée depuis des décennies, comme ces maquettes de satellites qui auréolent le bouclier canadien, ce prototype de roues qui muniront le véhicule de la mission ExoMars, prévue pour 2022, ou encore cette réplique du «bras canadien», merveille de robotique permettant la mise en orbite et la réparation de satellites.

Voyage dans le temps

L'exposition ne nous projette pas seule-

ment en apesanteur, elle nous transporte aussi dans le temps, à travers des fragments trouvés ici, sur Terre, dont une petite quantité d'eau (conservée dans une fiole) découverte au fond d'une mine ontarienne et vieille d'un milliard d'années. La palme tellurique de la durée revient toutefois à cette roche lézardée de filaments rouges renfermant des traces de vie datant d'il y a 3,5 milliards d'années! Ces chiffres astronomiques – qui certainement tournent en dérision la longévité humaine – rendent compte d'un parcours biologique évolutif sans commune mesure. Du moins, pour l'instant!

L'eau dans l'Univers, au Centre des sciences de Montréal. ■

LE JOURNAL ÉCHOS MONTRÉAL, PROCHE DES CITOYENS ET DISTRIBUÉ DANS LES QUARTIERS VILLE-MARIE, LE PLATEAU, ET WESTMOUNT, REJOINT PLUS DE 100 000 LECTEURS

Les annonces faites dans les journaux écrits jouissent de la plus grande crédibilité auprès des lecteurs, d'après un sondage de la firme The Gandalf Group, réalisé en 2014 sur plus de 1275 adultes au Canada, alors que celles diffusées sur les plateformes numériques arrivent en dernière position. Annoncer dans Échos Montréal, c'est s'assurer de maximiser sa visibilité avec une présence d'un mois.

Échos Montréal offre un service personnalisé avec un prix défiant toute concurrence. Qu'attendez-vous? Appelez-nous au 514-844-2133 ou écrivez-nous à publicite@echosmontreal.com

FAITES-VOUS UN CADEAU POUR LES FÊTES!

■ MAGNIFIQUE PEINTURE

pastel sur vitre de Susan Obrant.
20" long x 26" haut. Valeur de 300 \$, vend 100 \$.

■ MAGNIFIQUE TOILE

« MATINÉE » de Jennifer Hornyak.
20" long x 16" haut. Valeur de 6 000 \$, vend 1500 \$.

Appelez : 514.844.2133



Montréal

en Histoire

CENTRE
D'HISTOIRE
DE MONTRÉAL

HUTCHISON : QUAND LE TAILLEUR DE PIERRE DEVIENT TAILLEUR DE GLACE

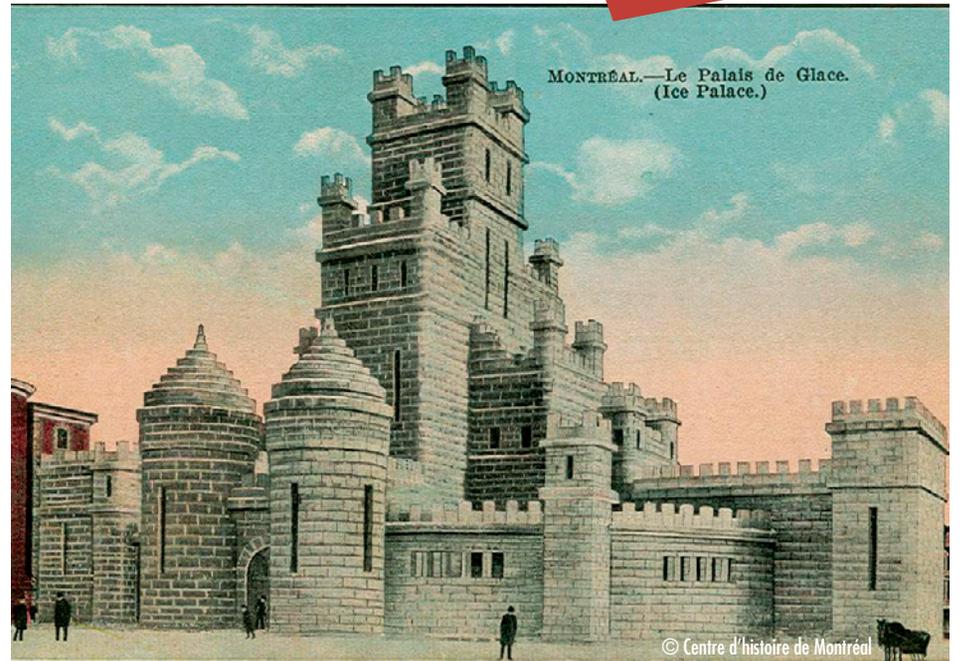
Alexander Cowper Hutchison conçoit, dès 1883, les palais de glace des Carnavals d'hiver de Montréal. À titre de concepteur de bâtiments de glace, la réputation de cet autodidacte sera internationale.

Dès le premier **Carnaval d'hiver de Montréal**, en 1883, le palais de glace fut sans conteste le symbole le plus frappant de la fête. Érigé au carré Dominion, centre des activités carnavalesques, cette grandiose construction apportait une dimension hautement spectaculaire aux célébrations d'hiver montréalaises. La conception des palais de glace du Carnaval d'hiver fut confiée à l'architecte montréalais Alexander Cowper Hutchison (1838-1922).

Tailleur de pierre de formation, Hutchison incarne bien la génération des autodidactes qui ont modifié le visage de Montréal dans la deuxième moitié du XIX^e siècle. Œuvrant sous la raison sociale de Hutchison and Steele (1865-1890), Hutchison a participé entre autres à la construction et à l'élaboration de la cathédrale Christ Church (1858), des édifices du Parlement à Ottawa (1865), de l'hôtel de ville de Montréal, de l'édifice des Commissaires (1878), du musée Peter Redpath (1882) et de l'édifice de La Presse (1899). Il était ainsi l'un des architectes les plus prestigieux et prolifiques de son époque.

De tous les palais, le fort de 1885 représente sa plus grande réalisation. Érigé au coût de 5 000 \$, il nécessita près de 12 000 blocs de glace découpés à même la surface du fleuve Saint-Laurent et fut doté d'un éclairage électrique ornemental, muni de lampes à arc. En 1886, alors que Montréal annule son carnaval à cause d'une épidémie de petite vérole, la ville de Saint-Paul au Minnesota embauche Hutchison pour la conception de son premier palais de glace. Dès lors, Hutchison and Steele acquiert une réputation internationale à titre de concepteur de bâtiments de glace.

Outre ses réalisations architecturales, Alexander Cowper Hutchison a été président



Carte postale, carnaval d'hiver – Palais de glace 1885

de l'Association des architectes du Québec, membre fondateur de l'Académie royale canadienne et responsable de la création de l'École d'architecture de l'Université McGill.

Vous pouvez consulter cet article au complet en visitant le site *Mémoires des Montréalais* du Centre d'histoire de Montréal à cette adresse :

<https://ville.montreal.qc.ca/memoiresdesmontrealais/hutchison-quand-le-tailleur-de-pierre-devient-tailleur-de-glace> ■



BOTABA
SPA · SUR · L'EAU

Hors du temps

JOYEUSES FÊTES!



MARTIN ROULEAU

Courtier immobilier résidentiel & conseiller

T 514.933.9998 | martinrouleau.com



ENGEL & VÖLKERS[®]
MARTIN ROULEAU



MICHÈLE BOUCHARD / 514-933-5800

COURTIER IMMOBILIER / GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST INC.

ELODIE BOUCHARD

COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

mbouchard@sutton.com

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET : MBOUCHARD.CA



GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST
www.sutton.com



JOYEUSES FÊTES ET UNE BONNE ANNÉE!

VOTRE PROPRIÉTÉ EN 2019

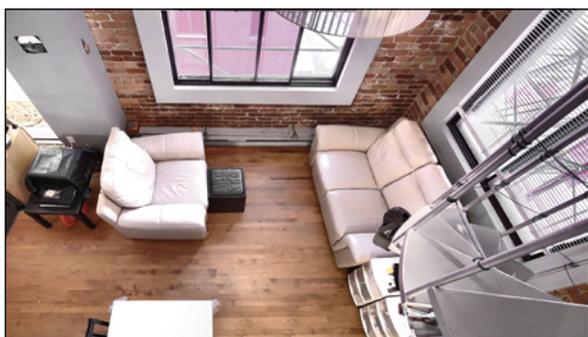


455 ST-PIERRE #220

Le Caverhill. Superbe condo loft, grand hall d'entrée avec salle d'eau, salon, s.à.m. et cuisine ouverts, comptoir de granite. 4 chambres incluant la mezzanine. Terrasse commune sur le toit. Sauna dans l'appartement.

878 000 \$

MLS # 27891907



460 ST-JEAN #408

Au coeur du Vieux-Mtl, une des rues les plus tranquilles. Unité de coin avec éclairage et luminosité exceptionnelle. 2 étages, orientation Sud-Est, plus de 15' de plafond, charme, plancher de bois, foyer, murs de briques.

369 000 \$

MLS # 27400439



**INSCRIT ET VENDU
PAR MICHÈLE
ET ELODIE**

650 NOTRE-DAME O. #1202

Condo au PHENIX, vaste, murs vitrés, magnifiques planchers de bois, cuisine en bois et granite, luxueuse sdb ensuite, 2 grands balcons, 1 garage, vue sur le Fleuve. 2 ch., 2 sdb.

899 000 \$

MLS # 12731681



EXCLUSIF VIEUX-MTL

PH de plus de 1600 pieds carrés sur 2 étages, 2 chambres dont celle des maîtres avec salle de bain ensuite, foyer au gaz, terrasse privée, garage, beaucoup de rangement incluant un grand walk-in, clé en main.

1 350 000 \$



2004 ST-LAURENT #103

Situé dans le quartier des spectacles, unité de coin, éclairage exceptionnel, condo de 2 ch, garage, terrasse. Plancher de bois, fenêtres arrondies. Occupation à discuter.

397 000 \$

MLS # 27495516



430 BONSECOURS #1

Unique, grand loft sur 2 étages, 3 ch., cachet du Vieux, planchers de bois, murs de briques, haut plafond, foyer au bois, grande terrasse privée (BBQ permis). Garage inclus. Loué à 4600\$/m jusqu'en mai 2019.

1 350 000 \$

MLS # 22157293



442 ST-GABRIEL #504

Loft avec 1 grande chambre ouverte, grand walk-in. Planchers de bois. Cuisine ouverte sur salle à manger et salon. Coin bureau. Idéal pour un premier achat. Loué pour 1 an.

299 000 \$

MLS # 15133229



414 ST-SULPICE #301

Situé à l'ombre de la basilique Notre-Dame, condo-suite dans le chic hôtel St-Sulpice, 4 1/2 étoiles, pour investisseur, excellent rendement, mais en plus vous pouvez y habiter plusieurs jours par année.

280 000 \$ + tx

MLS # 11029810



1100 DE LA MONTAGNE #1103

Condo hôtel au très luxueux le Crystal, environ 1000 p.c., 2 chambres, 2 salles de bain, 2 grandes terrasses privées. Ce complexe est situé au coeur du centre-ville, pour investisseur, excellent revenu.

750 000 \$ + tx

MLS # 15451239



414 ST-SULPICE #122

Situé à l'ombre de la basilique Notre-Dame, condo-suite dans le chic hôtel St-Sulpice, 4 1/2 étoiles, pour investisseur, excellent rendement, mais en plus vous pouvez y habiter plusieurs jours par année.

250 000 \$ + tx

MLS # 28997334



**INSCRIT
ET VENDU
PAR MICHÈLE**

414 ST-SULPICE#217

Situé à l'ombre de la basilique Notre-Dame, condo-suite dans le chic hôtel St-Sulpice, 4 1/2 étoiles, pour investisseur, excellent rendement, mais en plus vous pouvez y habiter plusieurs jours par année.

235 000 \$ + tx

MLS # 28158081

VENEZ NOUS VISITER AU 445, RUE SAINT-SULPICE, VIEUX-MONTRÉAL | COME AND SEE US AT 445 SAINT-SULPICE STREET, OLD MONTREAL